

NERUDA

*L'Océan s'appelle Pablo
El mar se llama Pablo*

Au XX^e siècle, mon pays eut la chance d'avoir parmi ses écrivains deux créateurs aussi dissemblables que possible : Vicente Huidobro le Créationniste, mage et messenger des avant-gardes, et Pablo Neruda, l'explorateur de la nature, le *vate* oraculaire, oculaire, le scaphandrier de l'intuition matérielle, le navigateur de la substance intime de l'Être. Au premier, phénix aérien de la haute voltige esthétique, j'ai consacré une thèse, un essai et de nombreux articles. Au deuxième, ces textes que voici.

Hommage à une voix majeure de notre temps.

Avec lui, nous entrons dans le noyau de la matière toujours recommencée. Il nous fait toucher la terre sèche, la glaise et la plaine, l'azur de la neige pure, la vapeur bleutée de l'aurore sur la mer. Avec lui, nous descendons dans le magma du plancton nourricier, dans nos origines des planètes ferrugineuses, de pollen maritime. Avec lui, nous habitons le monde écrit au pluriel, et nous affirmons la diversité de l'Être dans la multiplicité des images.

Neruda humanise tout ce qu'il voit, ainsi la mer, tel un personnage, entre dans l'Histoire. Dialectique de la matière qui prolonge en la transformant celle des éléments.

Chantre de la nature, de lui l'on peut dire ce que Victor Hugo disait du poète archétypal : Neruda est un monde enfermé dans un homme. Désormais l'océan, en vérité, s'appelle Pablo.

O. J. G.

Orlando Jimeno Grendi (Santiago, Chili, 1937), vit depuis les années soixante en Europe. Il est docteur en littérature hispano-américaine avec une thèse sur l'œuvre de Vicente Huidobro : *La poésie du Phénix* (1989). Il est aussi l'auteur de recueils de poèmes, éditions bilingues : *Mandragore* (1984), *Le Masque de Perséphone* (1989), *L'Archipel de l'Insomnie* (1998), *Le Duende : Éloge à Federico García Lorca* (2000), *Éloge de septembre. Le 11 septembre 1973, Santiago du Chili* (2003).

ISBN : 2-914378-57-2



Orlando Jimeno-Grendi

NERUDA

Indigo & côté-femmes

ORLANDO JIMENO-GRENDI

NERUDA

*L'Océan s'appelle Pablo
El mar se llama Pablo*

ÉDITION BILINGUE

Indigo & côté-femmes